HAYANGE infos

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION N° 31 - OCTOBRE 2007
http://www.ville-hayange.fr

Sommaire

HAYANGE INFOS
n° 31 - OCTOBRE 2007
Bulletin municipal d'information

Directeur de la publication :
Philippe DAVID
Administration et rédaction :
Service Communication,
Mairie de Hayange

Conception et réalisation :
Imprimerie Klein, Knutange
Dépôt légal 3e trimestre 2007
Tirage : 7 500 exemplaires

Ce bulletin d'information est diffusé à partir du 22 octobre 2007.
Il est également téléchargeable sur **www.ville-hayange.fr**
Prochain numéro : janvier 2008

Edito 3

Travaux 4/7
- Les chantiers en cours :
  - Installation de ralentisseurs, pour plus de sécurité
- Les travaux réalisés :
  - Un 2e rond-point pour l'entrée de ville
  - Bienvenue sur le nouveau Boulevard du Jura
  - Quand les voiries s'offrent une nouvelle jeunesse !
  - L'école primaire Jules Verne en couleur
  - Fourniture et poses de clôtures
  - Nouvelle adresse pour les associations caritatives
  - Les travaux au Cosec et à la MPT Couarail
  - Un mur tout neuf pour la cité Gargan
  - Séparation des fluides au complexe Régine Cavagnoud
- En encadré :
  - Le tennis, côté court
  - Les nouveaux locaux de l'association de musculation
  - Façade repeinte au cosec Hayange-Haut
  - La sécurité autour de l'école Mimosas
- Les projets
  - De nouveaux vestiaires pour le stade Guy de Wendel
  - Démolition de la maison des syndicats

Actualité 8/11
- "Sensibiliser à la sécurité routière, pour une meilleure route qu'hier"
- 1ère rentrée pour l'école maternelle « La Marelle »
- Journée de la sécurité routière : 29 septembre 2007
- Le nouveau pôle multiculturel
- Le cinéma n'est pas mort !
- L'école de musique fait aussi sa rentrée !
- Liste électorale : inscrivez-vous avant le 31 décembre
- Bienvenue à Maria Thomas, nouvelle recrue de la police municipale
- Une délégation camerounaise accueillie en mairie
- Infos du Centre Communal d'Action Sociale :
  - Des pommes de terre récoltées par le chantier d'insertion
  - Bienvenue à Virginie Korn, animatrice du RAM
- Opération Mouv'eat : Jean-Pierre Coffe sur un plateau !

Economie - Emploi 12/13
- Bienvenue aux nouveaux commerçants
  - Spécialités asiatiques « Le lac du printemps »
  - Belle jusqu'au bout des ongles avec l'institut Crystal Ongles
  - L'élégance et la douceur au pied
- Alpha Santé conforte son ambition de proximité
- Changement d'adresse pour l'ASSOH
- Les bus de la Trans Fensch équipés en GPS
- Au bout du clic...

Rétrospective en images 14/15
- Spécial Semaine de la Paix

Environnement 16
- Concours des maisons fleuries, inscrivez-vous !
- Les récompenses fleurissent

L'office de tourisme 17
- Les infos de l'office de tourisme intercommunal

Enseignement 18/19
- La rentrée : c'est bien !
- L'école du Jura au bout de la toile
- Les cigognes ont trouvé leur nid !
- Une nouvelle jeunesse pour le mur de l'école du Jura
- Au revoir aux instituteurs retraités et bienvenue aux nouvelles recrues de l'Education Nationale

Culture 20/21
- Italia bella
- Musiques variées pour la fête de la musique
- L'exposition osée de Walter Broccoli
- Le rugby à l'honneur des feux de la St Jean
- Dominique Alexandre Godron né à Hayange le 25 mars 1807

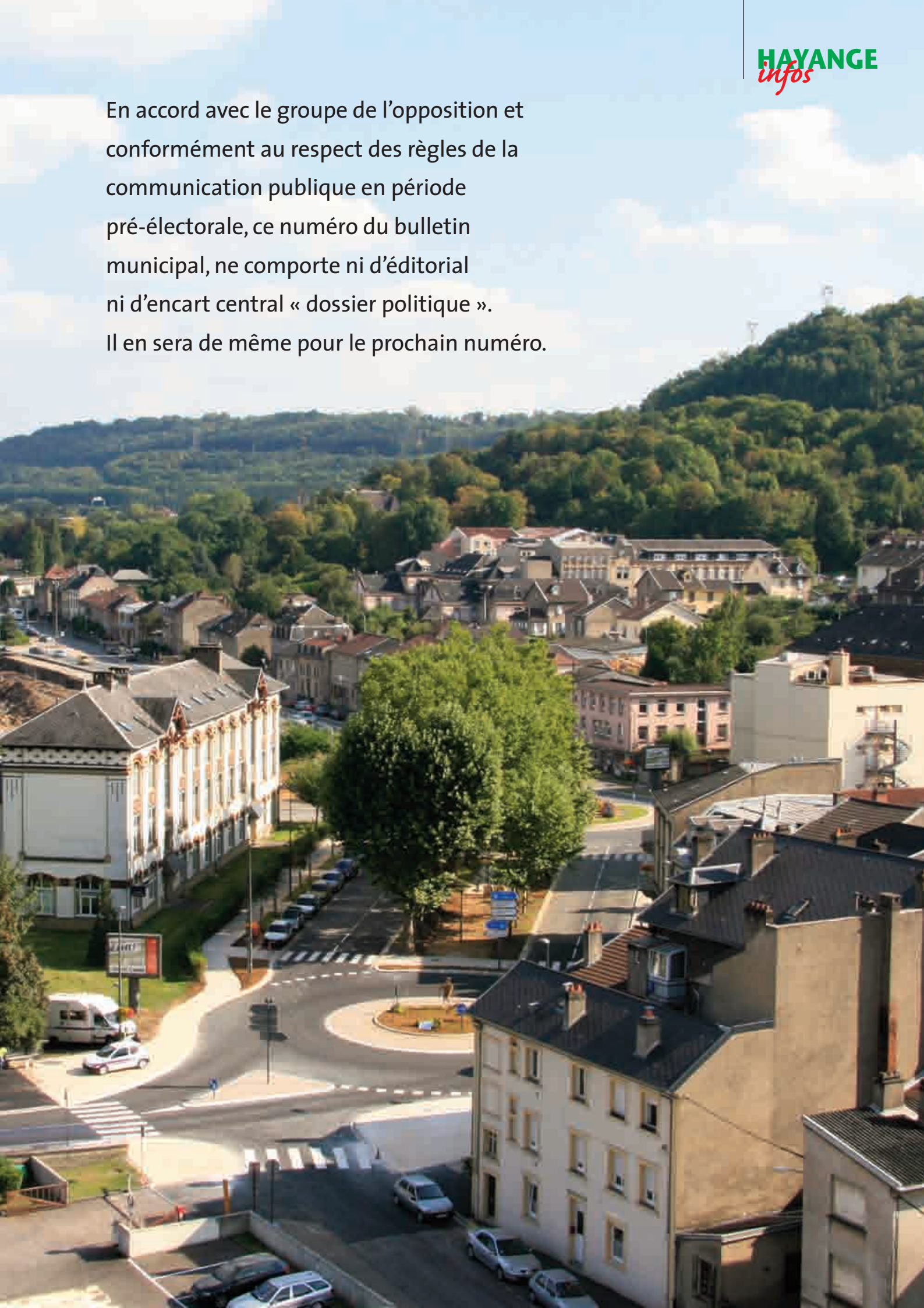
Jeunesse et Sport 22/24
- Macadam, les temps forts
- Les ateliers jeunes au bout des pinceaux
- Bientôt des "skaters" heureux !
- En marche
- Les centres aérés en images

Etat civil 25
- Naissances, mariages, noces d'or, décès

Agenda 26

Vie Pratique 27

En accord avec le groupe de l'opposition et conformément au respect des règles de la communication publique en période pré-électorale, ce numéro du bulletin municipal, ne comporte ni d'éditorial ni d'encart central « dossier politique ».
Il en sera de même pour le prochain numéro.



Les chantiers en cours

Installation de ralentisseurs, pour plus de sécurité

Assurer la sécurité de ses concitoyens, telle est la priorité et en même temps le dilemme de beaucoup de villes. Comment contraindre les automobilistes à rouler doucement en périmètre urbain. Faire appel au civisme des citoyens et à leur sens des responsabilités est un travail de longue haleine. Aussi la seule solution à disposition des villes pour régler les problèmes d'excès de vitesse repose sur l'installation de ralentisseurs. C'est donc dans ce cadre que la ville de Hayange a procédé à un appel d'offres pour l'installation de plateaux surélevés. Plusieurs rues sont concernées : Rue Yves Farges, rue d'Artois, Hameau des trois sources, rue Pierre Mendès France, Faubourg Ste Catherine. ■

Les travaux réalisés

Un deuxième rond-point pour l'entrée de ville

Dans le cadre de l'aménagement de l'entrée de ville côté Sérémange, un deuxième rond point a été créé à hauteur du pont Molitor et du début de la rue Jean Moulin. Les travaux ont été réalisés en coordination avec ceux du Conseil Général qui concernait la dalle de couverture de la Tensch au pied du pont Molitor. Ce chantier a été réalisé durant le mois de juillet et août et s'est terminé avec une semaine d'avance sur le planning initial. L'objectif de rendre le pont Molitor accessible à la circulation pour la rentrée scolaire a été par conséquent respecté.

Le coût de l'aménagement de l'entrée de ville se situe aux environs de 1 700 000 € TTC. ■

Bienvenue sur le nouveau boulevard du Jura

Constat oblige, le boulevard du jura situé à St Nicolas en Forêt méritait bien une réfection complète. L'entreprise Eurovia a donc procédé au décaissement de la rue sur 1,3 km puis à la pose de bordures neuves, la mise en place de plateaux surélevés, la réfection des trottoirs et enfin à la pose de l'enrobé. Les travaux se sont achevés fin septembre et le coût de l'opération se monte à 1 047 000 €. ■

Quand les voiries s'offrent une nouvelle jeunesse !

Dans le cadre de sa politique d'entretien des voiries la municipalité a voté un crédit de 150 000 euros pour la réfection des rues suivantes : Rue Abbé Nicolay (42 370 €), rue de la Fontaine (12 780 €), rue du canal (42 760€) deux rues au Faubourg Ste Berthe (26 615 €) auxquelles il faut ajouter le parking du collège jacques Monod (18 510 €). A ce total de 15 3035 € il faut ajouter 4 500 € dans le cadre de la mise en place des chantiers. Ces travaux ont été réalisés par l'entreprise Eurovia. ■

Nouvelle adresse pour les associations caritatives

Dès la mi-octobre, les locaux du Secours Populaire Français et des Restaurants du cœur seront opérationnels dans la rue Jean Jaurès à proximité du centre de secours des pompiers. Le coût de cet aménagement s'élève à 205 500 €, somme à laquelle il faut ajouter le prix des équipements intérieurs tels que les rayonnages, les armoires... ■

L'ecole Jules Verne en couleur

Pendant la période estivale d'importants travaux ont été engagés à l'école Jules Verne à Marspich, rue du 6 juin 1944.

Ces travaux ont concerné le réaménagement des toilettes, la remise en peinture de la façade de l'école, la pose d'enrobé sous le préau en remplacement des dalles, la réfection du trottoir devant l'école et l'aménagement d'un parking entre l'école primaire et la maternelle. Les travaux se sont élevés à 138 980 €. ■

Fournitures et poses de clôtures

Remplacer des clôtures défectueuses ou en installer de nouvelles, tel est l'objectif fixé par le conseil municipal pour les bâtiments ou espaces appartenant à la ville. Ainsi les nouveaux aménagements ont concerné : le stade de Marspich (le long de la rue du 6 juin 1944), les ateliers municipaux, l'impasse Vigny, le gymnase et près du club house de St Nicolas en forêt, au stade Le point du jour,près du tennis, près du terrain réservé aux archers et le long de la rue privée derrière la villa Bigas. C'est la serrurerie Louis de Metz qui a obtenu le marché pour un montant total de 67 250 €. Ce chantier a été réalisé en septembre et octobre derniers. ■

Les travaux réalisés

Travaux au Cosec et à la MPT du Couarail

Au cosec : les vestiaires et les douches ont été renouvelés. C'est l'entreprise GILBERT de Florange qui a effectué les travaux pour un montant de 13 610 € TTC.

A la MPT : des grilles de protection en métal déployé ont été placées devant chaque fenêtre et les issues de secours ont été rénovées par l'entreprise Burger de Knutange. Des travaux de sanitaire et de chauffage ont été réalisés par l'entreprise Malick de Hayange pour un coût global de 30 960 € TTC. ■

Le tennis côté court

Comme tous les ans, les terrains de tennis du stade Le Point du Jour doivent être régénérés afin de permettre aux adeptes de pratiquer ce sport dans de bonnes conditions. L'entreprise GOLD-SCHMIDT de Hegenheim a été chargée de réaliser cette opération qui a coûté aux environs de 16 000 €. ■

Les nouveaux locaux de l'association de musculation

Hébergée auparavant au complexe Régine Cavagnoud, l'association « musculation hayangeoise » a dû laisser sa place en raison des travaux de la future piscine. Aussi la ville de Hayange a procédé à de nouveaux aménagements au sous-sol de l'école Jean de la Fontaine pour pouvoir l'accueillir. Ces travaux réalisés par la régie municipale ont concerné l'achat de matériel et son transport, le coût du déménagement, l'installation de canalisations, l'aménagement de sanitaires douches et vestiaires. Au total, une surface toute neuve de 160 m² pour le plus grand plaisir des haltérophiles. ■

Façade repeinte au cosec de Hayange-Haut

Situé en face du collège Hurlevent, le Cosec de Hayange-haut a connu durant l'été quelques touches de rafraîchissement. En effet, couverte de nombreux taggs ou graffiti en tous genres, la façade de la salle de sport méritait d'arborer une nouvelle allure. Ainsi les peintres des ateliers municipaux se sont employés à mener au mieux cet exercice de rénovation. ■

La sécurité autour de l'école Les Mimosas

Dans un souci de sécurité et notamment à la sortie des élèves, les abords de l'école Mimosas du Konacker ont été aménagés par des barrières sécurité. ■

Un mur tout neuf pour la cité Gargan

Dans le cadre des travaux de rénovation de la cité Gargan, l'entreprise Eurovia a posé une couche d'enduit sur la totalité du mur de soutènement qui va du 162 rue de verdun jusqu'aux premières maisons de la cité à droite en montant vers Neufchef.

Le coût de l'ensemble des travaux de la cité se monte à 1 100 000 €. ■

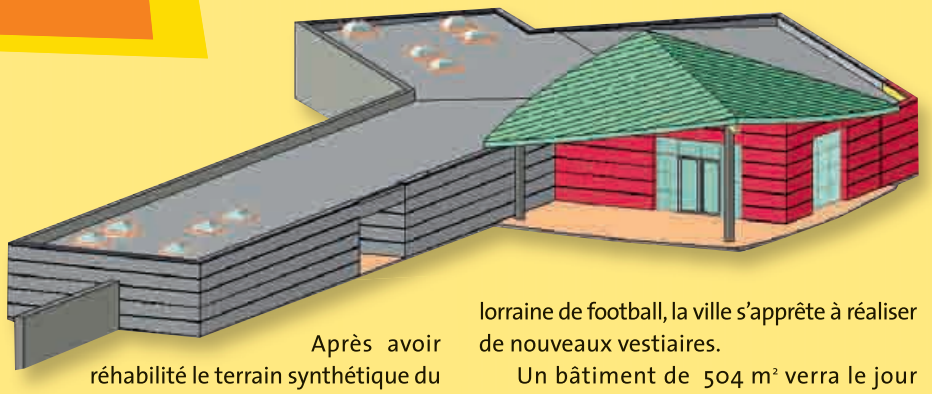
Séparation des fluides au complexe Régine Cavagnoud

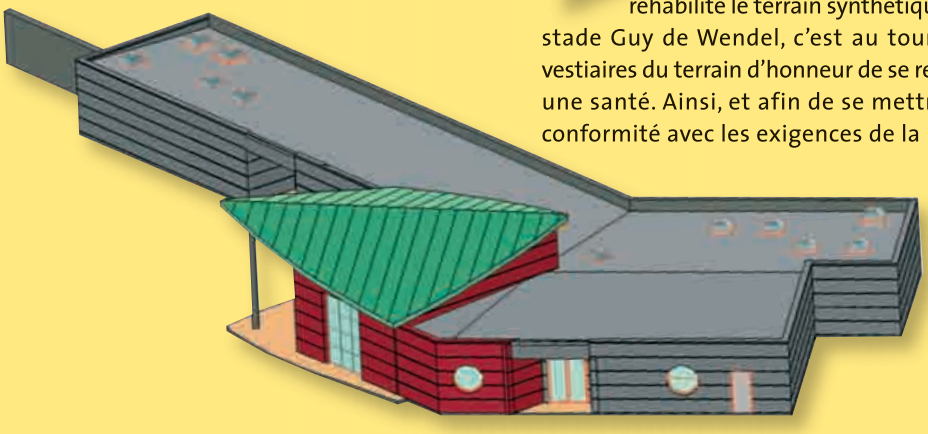
Ces travaux qui ont eu lieu durant la période estivale sont à présent terminés. L'entreprise Gilbert a effectué le gros œuvre (construction d'une nouvelle chaufferie) pour un coût de 18 250 € TTC ; les travaux d'électricité ont été confiés à l'entreprise ALEM d'Algrange pour un montant de 15360 euros TTC. L'entreprise Virgili d'Angevillers a, elle, réalisé tout ce qui concernait le sanitaire et le chauffage pour la somme de 294 550 €.

Les travaux se sont terminés fin septembre. ■

Les projets

De nouveaux vestiaires pour le stade Guy de Wendel





Après avoir réhabilité le terrain synthétique du stade Guy de Wendel, c'est au tour des vestiaires du terrain d'honneur de se refaire une santé. Ainsi, et afin de se mettre en conformité avec les exigences de la ligue lorraine de football, la ville s'apprête à réaliser de nouveaux vestiaires.

Un bâtiment de 504 m² verra le jour juste à côté des tribunes du terrain pour y accueillir joueurs, arbitres et dirigeants. Ce nouvel équipement comptera quatre vestiaires aux normes, une infirmerie, des bureaux et accueillera également la buvette, un club house et des wc public. Ce sera aussi lieu de passage obligé pour les spectateurs les jours de match. Le début de ces travaux est prévu pour le premier trimestre 2008. Les plans du projet sont visibles en mairie dans le hall du 1er étage. ■

Sensibiliser à la Sécurité Routière, pour une meilleure route qu'hier !

Dans le cadre de l'édition 2007 de la Semaine Nationale de la Sécurité Routière, la ville de Hayange souscrit à une initiative de mobilisation de ses citoyens et de ses partenaires autour de la sécurité routière ; elle s'est déroulée le samedi 29 septembre de 14h à 18h sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

Sensibiliser les Hayangeois aux dangers de la route et plus particulièrement les enfants et les jeunes, tel est l'objectif de cette opération qui a sollicité le partenariat des différentes polices, des Pompiers, des lycées et collèges, de la Trans Fensch, de l'Association de Coordination Socioculturelle de Hayange, de deux autos-écoles, d'un assureur, de la MAIF et de magasins de motos, trikes et roadsters. De nombreux ateliers ludiques et éducatifs ont émaillé cette après-midi parmi lesquels :

> des séances de remise à niveau du code de la route,

> la désincarcération d'un véhicule,

> l'évacuation d'un autocar,

> l'exposition d'affiches sur les dangers de la route,

> l'exposition de scooters, motos sportives et routières,

> un stand de cocktails non alcoolisés,

> la simulation d'alcoolémie.

1ère rentrée pour l'école maternelle « La Marelle »

En septembre dernier, 1 377 enfants hayangeois ont retrouvé le chemin de l'école primaire. Comme chaque année la ville a tout fait pour que leur rentrée se passe le mieux possible. C'est dans ce même esprit que tout a été mis en oeuvre pour que la nouvelle école maternelle, rue de la mine, accueille pour la première fois ses petits occupants et ce dans les meilleures conditions. C'est donc un environnement tout beau, tout neuf, coloré et très spacieux que les enfants et les parents ont pu découvrir en arrivant dans cette nouvelle école. Réalisé par l'architecte de la ville ce bâtiment a mis deux ans avant de sortir de terre. C'est une grande satisfaction pour la ville mais aussi pour les enseignants et ATSEM qui évoluent désormais dans ce nouvel espace qui répond à leurs attentes. Salles de classe, bureau, bibliothèque, salle de jeu, cuisine s'agencent ainsi autour d'un patio lumineux de 100 m. Qui a dit que la rentrée c'était pas la classe !!!

L'inauguration officielle de cette école se déroulera le 5 novembre prochain en présence du président du Conseil Général. ■

Le nouveau pôle multiculturel

Il souffle comme un vent nouveau sur la culture à Hayange !

Le projet était dans les cartons de la ville depuis longtemps, c'est désormais chose faite. Le nouveau pôle du développement culturel fait son apparition au 57 rue Maréchal Foch à l'emplacement même du complexe cinématographique « Le Palace ». Après plusieurs mois de travaux d'aménagement, la salle de spectacle est désormais presque prête à accueillir théâtre, musique, danse, conférences, projection cinématographique... Nouvel éclairage, nouvelle acoustique, scène de 63 m² équipée de loges et de sanitaires... tout pour accueillir au mieux les artistes, amateurs et professionnels de passage sur la scène hayangeoise sans oublier les 250 spectateurs grands ou petits, amateurs de spectacles.

La première initiative qui inaugurera ce nouvel espace revient au spectacle « Fastes et Fantaisies de Versailles », mis en scène par Didier MATTELINI pour les quatre-vingts ans de la corporation des coiffeurs de la vallée de la Fensch et qui se déroulera le dimanche 25 novembre. D'autres événements vont suivre, dont la programmation est en cours. La deuxième phase des travaux qui démarrera au deuxième semestre 2008 concernera l'aménagement d'un nouvel accueil et d'un accès pour personnes à mobilité réduite et l'intégration de la bibliothèque municipale. Ainsi c'est un véritable pôle culturel, digne de ce nom qui prendra forme rue Foch.

Les principaux objectifs du nouveau pôle culturel :

- Favoriser la pratique artistique et en particulier les pratiques amateurs
- Favoriser l'accueil et la diffusion de pratiques musicales émergentes
- Mettre en valeur et diffuser les richesses musicales de la région
- Soutenir les initiatives de la jeunesse
- Offrir des conditions matérielles et organisationnelles favorables à la création et à la diffusion
- Offrir un lieu aménagé et adapté à proximité du citoyen.

Vous êtes une association, un groupe local de musique, une compagnie théâtrale et vous souhaitez vous produire à Hayange, la ville met la salle multiculturelle à votre disposition. Merci de prendre contact avec le service culturel pour en connaître les conditions d'utilisation.

L'école municipale de musique fait aussi sa rentrée !

L'étude d'un instrument exige patience, encouragement, rigueur et travail. Pas de résultats tangibles sans pratique quotidienne et donc régulière. La formation musicale, souvent vue comme un obstacle, est l'un des meilleurs moyens de parvenir à une pratique musicale complète. Elle comporte le solfège, le chant, l'écoute, la culture, la théorie, le tout restitué dans un contexte musical. A Hayange cet apprentissage instrumental et théorique vous est proposé par l' Académie Musicale Hayangeoise, 3 esplanade de la liberté. Constituée de 23 professeurs diplômés qui s'attachent à transmettre leur passion, l'école de musique se veut un établissement dynamique et convivial, aussi bien pour les juniors (éveil musical dès 5 ans) que pour les séniors. Près de 200 élèves fréquentent en moyenne l'établissement chaque année. L'Académie propose également le prêt des instruments de musique et la possibilité d'intégrer un ensemble de musique La Philharmonie la Lorraine ou la chorale les zygomatiques.

Pour tout renseignement sur les tarifs, l'inscription de votre ou vos enfant(s), merci de contacter le secrétariat de l'école :

3 esplanade de la liberté - HAYANGE

Ouvert au public : le lundi de 14 h à 19h, le mercredi de 8h à 12h et de 14h à 19h, le vendredi de 14h à 19h et le samedi de 8h à 12h et 14h à 18h

Tél : 03 82 84 42 76 ou par mail : academieh@ yahoo.fr

Le cinéma n'est pas mort !

La projection de film se poursuit bel et bien au Palace. Depuis le 7 octobre et à raison d'une séance tous les dimanches à 17h, les cinéphiles retrouvent avec plaisir la salle obscure du cinéma pour y voir des films classés "art et essai" (ciné regards). Cette activité reprise par la municipalité intègre désormais la vie culturelle de la ville.

Bienvenue à Maria Thomas, nouvelle recrue de la police municipale

Maria Thomas est la dernière recrue de la police municipale Depuis juin dernier en effet, cette jeune titulaire du concours de police fait ses preuves sur le terrain tout en alliant prévention et répression. ■

Liste Electorale : inscrivez-vous avant le 31 décembre

Vous êtes déjà majeur ou allez fêter prochainement vos 18 ans, vous avez la nationalité française et vous jouissez de vos droits civils et politiques, vous résidez à Hayange ou vous souhaitez vous y installer, **n'oubliez pas alors de vous inscrire sur les listes électorales et ce avant le 31 décembre.**

Les documents à fournir pour s'inscrire sur les listes électorales :

- Une pièce d'identité.
- Un justificatif de domicile (quittance de loyer, facture EDF etc.) ou un justificatif de paiement des impôts locaux depuis plus de 5 ans.
- Et, si vous habitez encore chez vos parents, une attestation de ces derniers certifiant que vous habitez chez eux.
- A noter : si vous avez acquis la nationalité française, vous devez également présenter un certificat de nationalité ou le décret de naturalisation.

Par ailleurs, si vous êtes inscrit sur les listes électorales et vous souhaitez participer activement à l'organisation des prochaines élections en tant qu'accesseur d'un bureau de vote, la ville vous invite à vous faire connaître au service élections qui vous informera des conditions.

Tél : 03 82 82 49 12. ■

Une délégation camerounaise accueillie en mairie

Le 27 août dernier, la ville a eu le plaisir d'accueillir en mairie une délégation camerounaise venue de Banwa. L'occasion pour Monsieur le Maire de lui présenter la ville de Hayange et de concocter un circuit touristique au cœur de la vallée de la Fensch (pompiers, cimetières, ateliers municipaux, école primaire maison de retraite, hôpital ...). Pour rappel, cette délégation camerounaise est venue à Hayange dans le but de coopérer avec le lycée Les Grands Bois autour d'un projet commun ; celui de la mise en place à Banwa, d' un centre d'apprentissage technique pour adolescents et jeunes adultes.

De sa visite, la délégation camerounaise n'est pas repartie les mains vides puisque quelques cadeaux utiles lui ont été offerts : un fauteuil roulant pour personnes handicapées (offert par le pharmacien Kiffer) des lunettes (opticiens Krys) et un ordinateur (école du Jura). Un bon début pour une coopération qui s'annonce déjà réussie ! ■

Horaires d'ouverture du CCAS
Du lundi au mercredi : de 9h à 12h et de 14h à 17h
Le jeudi matin : de 9h à 12h – fermé le jeudi après-midi
Le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h

INFOS DU Centre Communal d'Action Sociale

Des pommes de terre récoltées par le chantier d'insertion !

En avril dernier, le CCAS a mis en place un premier chantier d'insertion permettant à une dizaine de personnes sans emploi, l'embauche et la mise au travail au travers d'actions collectives. Trois parcelles de jardins communaux ont été nettoyées, défrichées et labourées pour y planter des pommes de terre. Fin septembre, place à la récolte qui a été plutôt généreuse ; 1 tonne de pommes de terre va ainsi être distribuée aux associations caritatives.

Et après les légumes les fleurs...

Un deuxième chantier verra le jour prochainement mais cette fois-ci il s'agira de semer des fleurs. Le jardin du temple protestant de Hayange, situé rue Clemenceau, servira de décor pour cette deuxième opération qui saura, elle aussi, en faire profiter les associations hayangeoises. ■

Bienvenue à Virginie Korn, animatrice du Relais Assistantes Maternelles (RAM)

« *Un endroit où les gens se sentent chez eux* » voilà comment Virginie Korn, nouvelle animatrice du Relais Assistantes Maternelles, définit son nouvel espace de travail.

Originaire de Thionville, Virginie a été embauchée par le CCAS en septembre pour animer le tout premier lieu d'échanges et d'information pour les assistantes maternelles de la Fensch, installé dans les locaux de la Maison des Doudous à Marspich. Sa formation initiale en tant qu'éducatrice de jeunes enfants l'a amenée à travailler au Luxembourg, en Allemagne et à Châlons en Champagne dans des domaines différents : périscolaire, halte-garderie, multi-accueil... Un parcours exemplaire pour cette jeune femme de 32 ans, déjà très enthousiaste à l'idée de démarrer ce nouveau projet. Encore un peu de patience avant l'ouverture officielle du RAM, car deux mois de stage vont être utiles à Virginie pour prendre les premiers contacts et être prête à accueillir, dans les meilleures conditions, les assistantes maternelles. ■

Opération Mouv'eat : Jean Pierre Coffe sur un plateau !

Du 12 au 18 novembre la ville participera à l'opération nationale Mouv'eat (semaine des collectivités locales pour la nutrition). Cette action vise principalement à faire prendre conscience aux habitants de la ville de l'importance de l'équilibre nutritionnel et du « bien manger ».

Ainsi durant une semaine, grâce à la collaboration des établissements scolaires, de la résidence Tournebride, de l'enseigne Intermarché, de l'hôpital Apha Santé et de la fédération départementale des boulangers, des fruits, des légumes et du pain seront proposés aux menus des cantines scolaires et de la résidence de personnes âgées. Le grand public sera également mis à contribution, puisque des corbeilles de fruits et des dégustations au sein de l'Intermarché, lui seront proposées. Le personnel de la mairie se verra lui aussi distribuer des fruits.

Mais les actions ne s'arrêteront pas là, puisque la venue de Jean-Pierre Coffe est attendue le jeudi 15 novembre. Il sera présent lors du marché, interviendra dans une école primaire et donnera en début de soirée une conférence-débat sur le thème de la nutrition et de la santé. Un nutritionniste d'Alpha Santé et un représentant de la fédération départementale des boulangers seront également autour de la table.

Pour Hayange cet événement sera le préambule de son adhésion en 2008 à la charte des villes actives du Plan National Nutrition Santé en collaboration avec la Direction Générale de la Santé, la DRASS et les partenaires locaux. Sa finalité étant de placer 2008 sous le signe de l'information nutritionnelle au travers d'événements thématiques et ludiques. ■

Vous êtes nouveau commerçant installé à Hayange, n'hésitez pas à vous faire connaître au service communication de la ville au 03 82 85 93 66 ou par mail communication@ville-hayange.fr

Bienvenue aux nouveaux Commerçants

▶ La municipalité se réjouit de l'installation de nouveaux commerces qui témoigne de leur confiance dans le dynamisme de notre cité. Ces initiatives restent exclusivement une démarche privée et ne relèvent pas de décisions publiques.

Le Lac du Printemps

Situé au 19 rue Jean Jaurès à Marspich, le Lac du Printemps est une nouvelle adresse de cuisine traditionnelle asiatique.

Dans un agréable décor contemporain, vous serez accueillis avec le sourire et la courtoisie qui caractérisent l'Asie.

> LE LAC DU PRINTEMPS **19, rue Jean Jaurès à Marspich.** ■

Changement d'adresse pour l'ASSOH

Après plus d'une trentaine d'années passées au Foyer Molitor, l'Assoh (Association des Services Sociaux Hayangeois) a déménagé dans de nouveaux murs situés au parc de l'Orangerie, 6 rue de Wendel. Désormais c'est à cette nouvelle adresse que se regroupe toute l'activité de l'association. Pour rappel l'Assoh :

• C'est un restaurant : self ou buffet (salon de l'orangerie), à chacun sa formule pour qui veut déjeuner.

• C'est aussi la préparation des déjeuners servis aux cantines scolaires, à la maison des doudous ou encore aux centres aérés durant les vacances scolaires

• C'est enfin le portage de repas aux personnes âgées.

Aux dires des responsables, l'association ne va pas en rester là : d'autres initiatives sont déjà en cours de réflexion. ■

L'élégance et la douceur aux pieds

Pour trouver chaussures à son pied, c'est au 90 rue Foch qu'il faut vous rendre. Depuis septembre « Dolce Scarpa » est en effet une nouvelle boutique de chaussures. Christophe JACQUES, maître des lieux vous assure une collection diversifiée orientée pour les 25-45 ans ; plus originales les unes que les autres, branchés, classiques, typées italiennes ou pas, à vous maintenant de faire le premier pas !

> DOLCE SCARPA **Boutique ouverte le lundi de 14h à 19h. Du mardi au vendredi de 9h à12h et de 14h à 19h et le samedi de 9h à 19h.**

Tél. 03 82 53 74 39 ■

Belle jusqu'au bout des ongles avec l'institut Crystal ongles

Après avoir suivi une formation à l'école d'esthétique Guichart de Metz et après avoir obtenu son diplôme d'esthéticienne, Christine Gombart a créé son propre institut d'ongleries. Installée depuis juillet au 12 rue Georges Brassens à Marspich, la jeune professionnelle s'occupe du bien-être et de la beauté de votre corps. De la pose d'ongles, aux soins du visage en passant par le modelage du corps, Christine allie conseils, soins et prestations à prix attractifs.

Et pour que la formule soit encore plus souple, elle propose également de venir chez vous sur rendez-vous. Avis aux amatrices !

> Institut CRYSTAL ONGLES **- 12 rue Georges Brassens Marspich**
Tél : 06 28 66 29 58 - http://monsite.orange.fr/crystalongles ■

Alpha Santé conforte son ambition de proximité

La stratégie d'ALPHA Santé repose sur sa détermination à conforter son positionnement dans le paysage de la santé et à défendre sa spécificité associative ainsi que ses acquis.

Cette détermination de tous les instants s'est conjuguée ces derniers mois sur différents terrains :

Le renforcement de son activité chirurgicale

Deux nouveaux chirurgiens orthopédistes et traumatologistes ont été recrutés au printemps 2007 assurant ainsi la continuité et la pérennité de ces activités sur l'hôpital médico-chirurgical de Hayange.

L'accueil des urgences

Par voie de conventions avec le Centre Hospitalier Régional Metz-Thionville et le centre de régulation, le service de traitement des urgences de l'hôpital médico-chirurgical de Hayange vient d'être conforté dans sa mission.

Sous la dénomination d'USNP (Unité de Soins Non Programmés), ce service est ouvert tous les jours, y compris le samedi, le dimanche et les jours fériés de 8 heures à 19 heures.

C'est une avancée très importante dans l'amélioration de la prise en charge des patients de la vallée et alentours afin de leur permettre, en cas de besoin, de s'adresser directement à l'hôpital médico-chirurgical de Hayange.

La prise en charge des personnes âgées

La gériatrie n'est pas en reste.

- ALPHA Santé a repris dans son giron les unités de vie d'Uckange et de Florange, précédemment exploitées par l'AMAPA.

- L'autorisation de construire une résidence de retraite à Hettange-Grande (64 lits et places) est officielle depuis avril dernier et pour Saint-Nicolas-en-Forêt, elle devrait nous parvenir prochainement.

Grâce à ses personnels médicaux et non médicaux motivés et compétents, ALPHA Santé poursuit inlassablement sa vocation de proximité au service des patients et des personnes âgées de la vallée et du thionvillois. ■

Les bus Trans Fensch équipés de GPS

« A quelle heure passe mon prochain bus ? » Connaître précisément l'heure d'arrivée de leur bus voilà une nouveauté pour les usagers de la société de transports Trans Fensch. Depuis septembre en effet, et après quelques mois d'essais sur la ligne 1 et 2, la Trans Fensch vient d'équiper ses bus d'une technique de géolocalisation. Ainsi à la minute près, l'usager est informé en temps réel du passage du bus. Et ce qui est vrai pour l'usager l'est aussi pour le chauffeur. Le nouveau dispositif lui donne une indication d'avance et de retard ce qui lui permet de mieux respecter les horaires et de s'autoréguler. Le système fonctionne via satellite et ordinateur qui calcule le temps restant jusqu'à l'arrêt suivant. L'information est ensuite retransmise aux 74 bornes informatisées présentes aux arrêts.

Autant dire que cette amélioration permettra sans aucun doute aux chauffeurs et aux usagers d'être moins stressés. ■

Au bout du clic...

A l'adresse www.capfensch-moselle.fr, vous découvrirez le nouveau site internet de l'association des commerçants, artisans et professions libérales du Val de Fensch. Vous accèderez principalement à une présentation de l'association, à l'annuaire des adhérents et aux actualités. Si vous êtes commerçant sur la vallée et vous souhaitez adhérer à l'association, vous pourrez même remplir un formulaire en ligne. ■

Rétrospective en images

Retour en images sur les moments forts de la cinquième édition de la semaine de la paix qui s'est déroulée du 13 au 22 juin dernier.

1

2

3

4

10, 11, 14, 24 mai >	1-2	Intervention des anciens combattants dans les écoles primaires
8, 9, 12 juin >	3	Intervention des bibliothécaires dans les écoles de Hayange et de Fameck pour parler de la citoyenneté
12 juin >	4/8	Parcours citoyen : découverte de la Poste, du tribunal, de la police municipale et nationale, de la mairie, des pompiers
>	9-10	Construction du mur de la Paix à Hayange et à Fameck
1, 5, 7, 8 juin >	11-12	Visite du fort de Queuleu
19, 20 juin >	13-14	Marche de la Paix : enfants et adultes ont chaussé leurs baskets
13 juin >	15-16	Défilé de fleurs par les mercredis récréatifs
>	17-18	Commémoration de l'appel du 18 juin à Hayange et à Fameck
22 juin >	19	Conférence sur le thème « Paix et développement durable » avec la présence de Jean-Marie PELT
2 juillet >	20	Remise des diplômes du messager de la Paix aux enfants des écoles

5

6

7

8

19

SPÉCIAL Semaine de la Paix

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

20

Les récompenses fleurissent...

Le concours des maisons fleuries récompense les meilleurs artistes « en herbe » sur la base de quatre critères : l'effort de fleurissement (occupation de l'espace), le choix des variétés, l'harmonie des couleurs et la qualité de l'environnement. Cette année encore, le jury a noté les « meilleures mains vertes » de la ville qui ont reçu leur récompense à l'occasion d'une cérémonie donnée en mairie. Voici les lauréats :

Maisons individuelles

1. TIBOR Liliane - 51 rue Pierre Mendès France - Marspich
2. METZGER Fernand - 5 rue Maryse Bastié - Hayange
3. ZIMMERMANN Guy - 13 rue de Veymerange - Konacker
4. CONTI Stéphane - 3 rue Claude Robbe - Marspich
5. PIERRETTE Paulette - 2, impasse Bellevue
6. LAZIK Giselle - 1 rue d'Elange - Konacker

Appartements - Façades

1. MORAND Odette - 34, rue Foch- Hayange
2. FORET Aline - 14 rue des vignes - Hayange
3. BLUM Louise - 15, rue des Vignes - Hayange
4. VARESANO Filippo - 6, rue Ste Odette - Hayange
5. BECKER Claudine - 66, Fbg Ste Berthe - Hayange
6. BECKER Inès - 65, Fbg Ste Berthe - Hayange

Concours des maisons illuminées : inscrivez-vous

La Ville de Hayange organise comme chaque année un concours intitulé « Illuminons Notre Ville » destiné à récompenser les efforts de décoration de Noël réalisés par les habitants. Toute personne désireuse de participer à ce concours doit remplir son bulletin d'inscription (cf ci-dessous) et le déposer avant le 7 décembre 2007 au service environnement de la ville. Vous pouvez même enregistrer votre participation avec le formulaire en ligne sur le site internet de la ville : **http://www.ville-hayange.fr**
Renseignements auprès du service environnement :
tél : **03 82 82 49 06.**

Règlement du concours consultable sur www.ville-hayange.fr

BULLETIN D'INSCRIPTION

à déposer au service environnement de la ville avant le 7 décembre 2007

Concours 2007

« Illuminons notre ville »

NOM : _____

PRENOM : _____

ADRESSE : _____

TEL. _____

Je désire m'inscrire dans la catégorie :

❍ **Maison individuelle** ❍ **Fenêtre et balcon d'appartement**

Signature

Fait à Hayange, le _____

Avec sa restructuration en office de tourisme communautaire au 1er janvier 2006, l'office de tourisme a connu une étape importante. Il se doit d'assurer désormais ses missions d'accueil, d'information et de promotion à l'échelle des dix communes de la Communauté d'Agglomération.

Ce qui se résume en quelques mots se traduit pour les deux techniciennes salariées, Céline Ottermann et Anne Bossuyt par un travail à plusieurs niveaux et une multitude de tâches à accomplir :

Campagne d'adhésion appuyée par des réunions d'information afin de sensibiliser les partenaires (restaurateurs et hébergeurs, mais aussi associations et commerçants) aux missions et services proposés par l'office de tourisme. De 26 adhérents en 2006, leur nombre est passé à une centaine en 2007.

Edition du guide « Gîte, couvert & gourmandises dans le Val de Fensch et les environ » : il met à l'honneur les hébergeurs et restaurateurs de la vallée mais aussi des environs (Pays des Trois Frontières ou Pays Messin), qui ont fait confiance à l'Office de Tourisme du Val de Fensch pour compléter leurs efforts de promotion). Il est disponible sur simple demande.

Edition en 20.000 exemplaires d'une carte touristique « Le Val de Fensch à la carte » qui présente les principaux sites de la Vallée de la Fensch (Musée des Mines de Fer de Neufchef, Parc du Haut-Fourneau U4, Chapelle de Morlange, sentiers de découverte des pelouses calcaires...). Elle met aussi à l'honneur des éléments moins connus de notre patrimoine. Quelques exemples pour Hayange : l'église Saint-Martin, la maison Molitor, le cimetière juif, Le Bureau Central et la chapelle funéraire de Wendel, sans oublier les fresques de Gawra ou les cités et jardins ouvriers. Un document de base pour mieux connaître et faire connaître notre territoire. A conserver toujours avec soi.

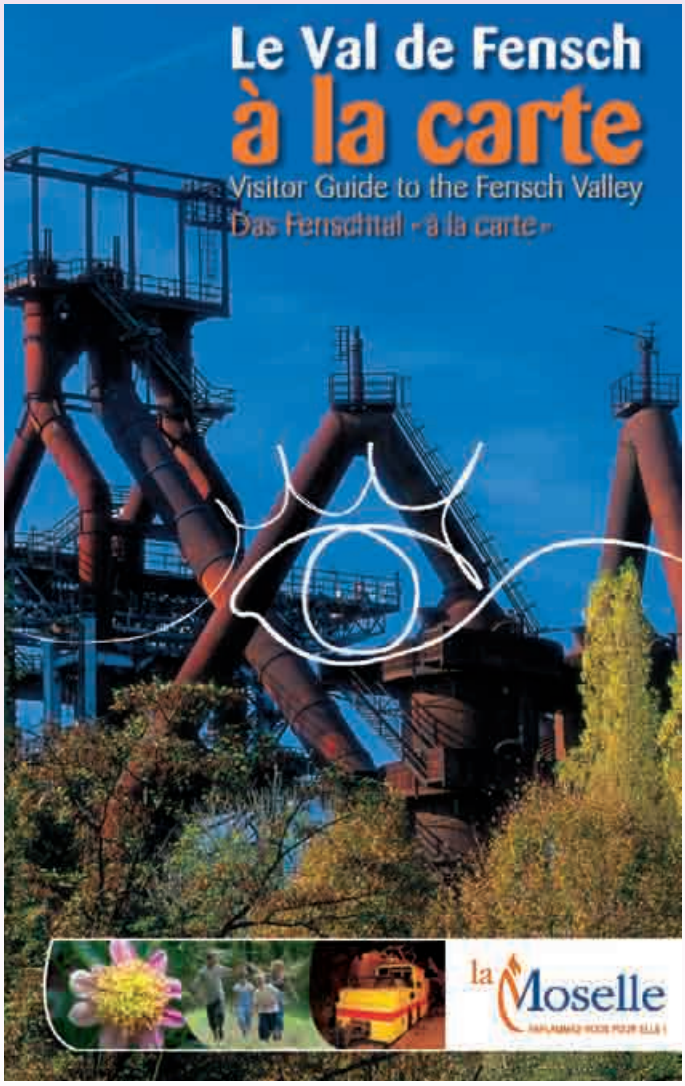
Très fortement tourné vers le public local (les demandes traitées émanent pour le moment à 80% de la Communauté d'Agglomération du Val de Fensch elle-même), l'office de tourisme a renforcé cette orientation en devenant, depuis janvier 2007, dépositaire pour le compte de la Trans Fensch. On y achète désormais billetterie classique et abonnements pour le réseau de bus local. De quoi renforcer l'activité de la mini-boutique qui offre à la vente également une cinquantaine de titres d'ouvrages locaux (éditions Fensch Vallée, Domini et plus récemment éditions Serpenoise). Billetterie de spectacles et vente de pass pour certains parcs de loisirs de la proximité y sont également proposés.

Après une période de travaux de 4 mois destinée à optimiser la fonctionnalité des locaux, l'office de tourisme vous accueille désormais dans un espace plus vaste où ont pris place un espace enfants ainsi qu'un espace détente permettant de consulter les documents, prendre des notes...

Office de Tourisme du Val de Fensch : un acte de foi

En cette période de l'année, on y prépare très activement un événement majeur pour la Vallée de la Fensch : l'ouverture du Parc du Haut-Fourneau U4 à Uckange aux visites. Cet élément important du patrimoine industriel français – le seul haut-fourneau protégé en France au titre des Monuments Historiques ouvrira ses portes du 2 octobre au 4 novembre 2007 puis du 1er mai au 30 septembre en 2008. L'office de tourisme s'est vu confier par la Communauté d'Agglomération du Val de Fensch, propriétaire du site, la gestion du planning de visites et le recrutement des guides.

Mais l'année est loin d'être terminée. Au programme du dernier trimestre, la finalisation d'un logo propre à l'office de tourisme et la mise en ligne d'un site internet sur lequel il sera possible de trouver, courant 2007, parmi d'autres éléments d'information, un agenda des manifestations dans la Vallée de la Fensch. Cette dernière tâche ne pourra être menée à bien qu'avec la collaboration des associations locales pour la remontée des informations. ■



La parole aux enfants

La rentrée : c'est bien !

Cette année, nous sommes rentrés au C.E.2 dans la classe de la directrice Madame TWARDY Brigitte qui de temps en temps nous fait rire. Le jeudi et le samedi nous avons une autre maîtresse : Melle PAGE Tiphaine. Au cours de cette année scolaire, nous allons étudier de nouvelles matières comme les langues vivantes : en effet nous allons faire une première approche de l'allemand.

Dans notre salle de classe, nous avons un tableau magique ; il fonctionne avec un ordinateur, un vidéo-projecteur et un crayon optique : c'est très bien !!!

La maîtresse nous a annoncé que nous allions correspondre avec des enfants du Cameroun.

Nous aurons peut être la chance de partir cinq jours au mois de mai près de Sarrebourg en « classe environnement ».

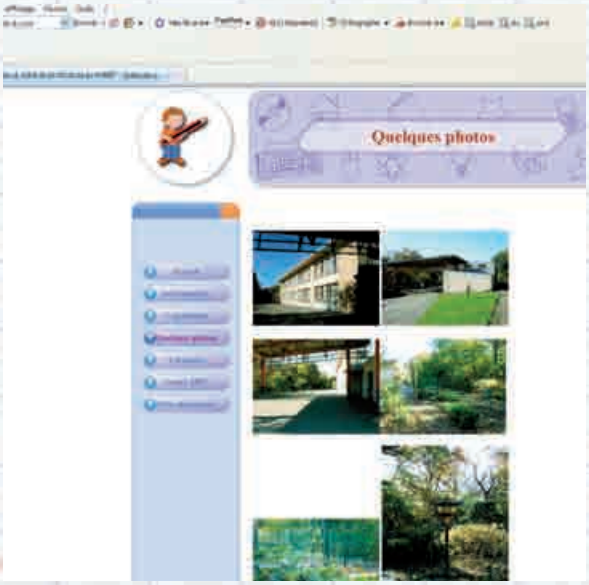
Nous espérons passer une bonne année de C.E.2. et nous sommes très heureux d'être dans cette classe !!!

Les élèves du C.E.2 de l'école Le Jura à St-Nicolas-en-Forêt

L'école du Jura au bout de la toile

Nouvelles technologies obligent, les écoles primaires surfent depuis longtemps déjà sur la toile mondiale Internet. Certaines d'entre elles ont même leur propre site Internet à l'image de celui de l'école primaire du Jura, réalisé entièrement par les élèves.

Découvrez-le en vous rendant à l'adresse :
http://jura.ecoleprimaire.free.fr/



Les cigognes ont trouvé leur nid !

Dans le cadre des activités autour du jardin pédagogique les élèves de CM1 de l'école primaire du Jura ont réalisé et installé un nid de cigogne dans le jardin de l'école. Confectionné à l'aide de petites branches, il a été posé tout un haut d'un poteau, au milieu du jardin. Il n'y a plus qu'à attendre, désormais, l'arrivée des cigognes ! ■

Une nouvelle jeunesse pour le mur de l'école du Jura

En juin dernier, les élèves de CM1 de l'école primaire du Jura se sont transformés en véritables artistes peintres pour redonner au mur de l'école une nouvelle jeunesse. Pinceaux et pots de peinture à la main, ils ont réalisé une gigantesque fresque sur le thème du respect de l'environnement. Appréciez le résultat très coloré ! ■

Au revoir aux instituteurs retraités et bienvenue aux nouvelles recrues de l'Education Nationale

Fin juin, la récré a sonné pour 6 professeurs d'école, l'inspecteur académique M. Michel, et la conseillère pédagogique Charlotte Monticino, qui ont fait valoir leur droit à la retraite.

Une occasion pour eux d'être mis à l'honneur au cours d'une cérémonie organisée en mairie en juin dernier.

Et comme à chaque rentrée, de nouveaux visages ont fait leur apparition parmi le personnel de l'éducation nationale :

Jean DEVRIES, nouvel inspecteur académique

D'abord enseignant puis formateur à l'IUFM sur Paris et ensuite inspecteur de l'éducation nationale près de Rennes en Bretagne, c'est aujourd'hui à Hayange que le tout nouvel inspecteur a posé ses valises. Depuis juin dernier en effet, Jean DEVRIES succède à Gérard Michel, pour gérer au mieux la circonscription de Hayange qui se compose de 236 classes et environs 260 enseignants.

Karine FRANCOIS, nouvelle conseillère pédagogique

Un autre visage intègre également la 46 rue castelnau. Il s'agit de Mme Karine FRANCOIS, conseillère pédagogique. Originaire Thionville, Karine François a d'abord été maître formateur avant de se lancer dans ses nouvelles fonctions de conseillère pédagogique. Sa tâche principale consiste à aider, à soutenir et à apporter des conseils à la quarantaine de professeurs tout jeunes diplômés.

Christelle PACAULT et Anne KAISER, deux nouvelles directrices d'écoles

Du côté du corps enseignants, il faut souligner l'arrivée de deux nouvelles directrices d'école.

Christelle PACAULT a fait sa rentrée dans la toute nouvelle école maternelle « La marelle ». C'est la troisième rentrée scolaire pour cette toute jeune enseignante qui a déjà exercé en maternelle à Montrequienne et en classe préparatoire dans une école d'Ormersviller, près de Bitche.

Anne KAISER, elle, a été nommée à l'école maternelle « Les coccinelles ». Elle a auparavant travaillé en école maternelle à Hettange Grande, Thionville, et Maizières Les Metz. Elle a également dirigé par le passé, une section CLIS (Classe d'Intégration Scolaire) à Sierck les bains.

septembre 2007

Italia bella !

« Presque toute l'Italie à Hayange », voilà ce que la ville a proposé du 20 au 23 septembre pour la 3ème édition des journées italiennes. Au menu des festivités : spectacle sur l'immigration italienne, concert lyrique, marché italien, exposition de Ferrari, soirée gastronomique et parade d'automne. Rappel en images.

1 > Venera Battiato a ébloui le public avec son remarquable spectacle «Ultima Bumma » . Elle l'a emmené avec tendresse et émotion dans son histoire, l'histoire d'une immigration italienne.

2 > L'église St Martin a servi une nouvelle fois de décor à l'exceptionnel concert lyrique aux voix d'or.

3 > Huile d'olive, fromage, porchetta, vin, pâtisseries... une sélection de produits italiens présentés sur le marché.

4-5 > Oh ! les belles cylindrées ! une occasion de fêter dignement les 60 ans de la marque au fameux cheval cabré.

6 > L'Animation pour les plus jeunes n'a pas été oubliée.

7 > Soirée gastronomique italienne qui a fait le bonheur des papilles

8 > Défilé de la parade d'automne

Musiques variées pour la fête de la musique

Ambiance piano bar, latino, rock ou classique : il y en a eu pour tous les goûts le 21 juin au centre ville de Hayange ! Une ambiance orchestrée par la philharmonie La Lorraine, l'association Organum, le groupe Classe affaires, le groupe Mundo salsa et le groupe de rock Scavenger. Un bouillon de notes et de mélodies qui a su faire battre le pavé en mesure. ■

L'exposition osée de Walter Broccoli

« *Dans ma peinture, la lumière prend place dans l'ombre pour laisser apparaître une forme, une âme, un sentiment. Chaque tableau est parlant et en particulier chaque portrait dans lequel on peut apercevoir l'âme de la personne* ». Voilà comment Walter Broccoli définit sa peinture qu'il consacre plus particulièrement aux nus et aux portraits. Après avoir suivi plusieurs cours du soir au centre Jacques Brel à Thionville et des cours de dessins avec modèles à l'école des beaux arts de Metz, l'apprenti peintre a donc « osé » dévoiler ses œuvres autour d'une exposition qui s'est déroulée du 3 au 22 septembre en mairie. ■

Le rugby à l'honneur des feux de la St Jean

Il est de coutume de placer chaque année les feux de la St Jean sous un thème particulier. En 2006, l'honneur revenait au 70ème anniversaire des congés payés. Cette année le choix s'est porté sur la coupe du monde de rugby. Ainsi les élèves de BEP et CAP du lycée technique Les Grands Bois ont réalisé en guise de bûcher, un gigantesque ballon de rugby. Toute en métal, la structure qui s'est embrasait mesurait 11 mètres de haut et 6 mètres de diamètre. ■

Dominique Alexandre GODRON, né à Hayange le 25 mars 1807

A l'occasion du bicentenaire de la naissance de Dominique Alexandre Godron, savant, botaniste et naturaliste à l'origine du musée d'histoire naturelle de Nancy, l'Office du Tourisme du Val de Fensch a organisé en partenariat avec la ville une cérémonie d'hommage le 6 octobre dernier.

En présence des membres de la famille Godron, une plaque commémorative a été dévoilée sur la place Godron avec la participation de la Philharmonie La Lorraine. Puis les invités ont pu découvrir en mairie une exposition et un film retraçant l'histoire et la vie de ce savant scientifique. ■

Macadam Sport : les temps forts

On ne change pas une formule qui gagne !, dit le proverbe. On pourrait aisément reprendre cette expression pour résumer l'opération Macadam sport reconduite cette année. Durant tout l'été les jeunes de 11 à 17 ans ont pu s'adonner gratuitement à différentes pratiques sportives et ce dans les différents quartiers de la ville. Nouveauté tout de même avec la mise en place d'un grand rallye raid qui a permis aux jeunes de suivre un parcours sportif et ludique ralliant tous les quartiers. A chaque étape ils ont été confrontés à un certain nombre d'épreuves : athlétisme, vélo, pétanque, tir à l'arc... et aussi à un jeu de questions réponses sur des sujets divers. Aux dires des organisateurs et des participants, cette première action risque bien d'être renouvelée. ■

Les ateliers jeunes
au bout des pinceaux

Durant l'été, l'équipe d'ados encadrés par les animateurs de l'Association de Coordination Socioculturelle de Hayange (ACSH) se sont adonnés à quelques leçons de peinture. Ils ont d'abord redonné fraicheurs et couleurs à la piste cyclable de la cour de récréation de l'école Jean de la Fontaine avant de s'initier à la peinture contemporaine. Avec l'aide de Mila, artiste originaire de Yutz, cinq adolescents se sont pris au jeu et ont réalisé 5 tableaux représentant les activités du périscolaire.
Autant dire que le hip hop, internet théâtres et autres disciplines ont été leurs sources d'inspiration. Au final, les œuvres des artistes ont pris place à l'accueil du périscolaire de l'école Jean de la Fontaine et sur les murs de l'ACSH.

En août, changement de décor avec la remise en peinture du local situé au rez de chaussée du Centre d'Animation Sociale de St Nicolas. Des murs jaunes, oranges, des huisseries repeintes... les ados ont joué du pinceau dans cette pièce de 10 m² qui deviendra le futur local des jeunes. Et comme tout travail mérite salaire, grâce à ces ateliers, les jeunes ont reçu une aide financière de l'ACSH, de la ville et de la direction départementale de Jeunesse et sport. ■

Bientôt des « skaters » heureux !

Afin de répondre à un souhait des jeunes de Hayange, une piste de skate board va bientôt être installée derrière la piscine Régine Cavagnoud. D'accès libre et permanent, cette structure de plein air va pouvoir accueillir tous les jeunes passionnés de glisse. Ce plateau d'évolution de 120 m² propose 6 modules, les mêmes qui avaient été utilisés auparavant aux Grands Bois et sur la place Schneider. Coût des travaux réalisés par EUROVIA : 31 780 euros TTC. ■

En marche...

Organisée par le CASC de Hayange, la 9ème édition de la marche populaire a eu lieu le Dimanche 16 septembre.

867 marcheurs sont venus découvrir la ville de Hayange et ses environs. En solo ou en groupe, petits ou grands, chacun a pu à loisir choisir son circuit de 5, 10 ou 20 km à travers bois et prairies de Hayange, St Nicolas. ■

Les centres aérés
en images

Choisir un sport à Hayange

Vous habitez Hayange et vous souhaitez pratiquer une activité sportive, voici un récapitulatif des sports présents sur la commune.
A noter : d'autres activités telles que le chant, la danse, la gymnastique ou autres sont aussi proposées dans les MJC et MPT.

Sport	*Nom du club*	*Contact*	*Lieu d'entraînement*
ATHLETISME	Union Athlétique Hayange Le Konacker	Mme WENSIERSKI Fabienne Tél : 03.82.85.25.02	Cosec Konacker
BADMINTON	U.S.T.H. Badminton	M. CORTI Guy Tél : 03.82.82.94.71	Cosec Hayange-Haut & Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
BASKET	A.S.S.N. Basket	Mme BIGAREL - Tél : 03.82.57.35.14	Gymnase St Nicolas en Forêt
	Basket Club Hayange Marspich	M. CHAUMONT Tél : 03.82.85.74.63	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud" et Cosec Marspich
BOXE	Section Boxe Hayangeoise	Mairie - Service des Sports Tél : 03.82.82.49.04	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
CYCLO-TOURISME	Cyclisme et tourisme en France	M. WAGNER - Tél : 03.82.34.09.83	
FOOTBALL	A.S.K. Football	M. CARLIER - Tél : 03.82.85.21.34 Club : 03.82.85.74.92 adresse email : askonackerfoot@yahoo.fr	Stade Juan Rodriguez Prieto
	A.S.S.N. Football	Mme MONTEZUMA - Tél : 03.82.58.32.26	Stade Louis Invernizzi
	Football Club Hayange	M. LOGETTE - Tél : 03.82.82.82.77	Stade Guy de Wendel
	Union Sportive de Marspich	M. MULLER - Tél : 06.26.55.54.37	Stade Armand MULLER
GYMNASTIQUE	A.S.S.N. Gymnastique Artistique	Mme MORETTO Tél : 06 20 10 28 85	Cosec Hayange-Haut Gymnase St Nicolas en Forêt (Baby-Gym) Gymnase Konacker
	U.S.T.H. Gymnastique Loisirs	M. MAX Tél : 03.82.85.80.42	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
	Gymnastique Volontaire Homme	M. MARIOTTI Tél : 03.82.85.07.00	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
HANDBALL	Handball Club Hayange	M. CIARALLI - Tél : 06.14.11.70.91 adresse email : hayange.hbc@laposte.net	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud" Cosec Marspich
JOGGING	U.S.T.H. Jogging	M. VAONA - Tél : 06.88.62.57.77	
AÏKIDO – JUDO – KARATE	U.S.T.H. Aïkido	M. SOLDA Tél : 06.64.48.35.03	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
	U.S.T.H. Judo	M. D'AMBROSIO Tél : 03.82.85.94.46	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
	U.S.T.H. Karaté	M. THOLEY Eric - Tél : 03.82.85.10.59	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
	A.S.S.N. Karaté	M. MANTOVANI - Tél : 03.82.58.44.12	Gymnase St Nicolas en Forêt
LUTTE	Val de Fensch Lutte	M. GULINO - Tél : 03.82.85.88.62 Gymnase St Nicolas en Forêt	Salle Jean Grob - Nilvange et
MARATHON	Val de Fensch Marathon	Contact : M. DESMOULINS - Tél : 03.82.58.23.33	
MUSCULATION	Musculation Hayangeoise	Contact : M. BENCIVENNI Tél : 03.82.85.92.37	Groupe scolaire "Jean de la Fontaine" rue Leclerc – Hayange
NATATION	U.S.T.H. Natation	Contact : M. CHEVALIER - Tél : 06.30.91.57.36	
PATINAGE A ROULETTES	U.S.T.H. Patinage à roulettes	Mme MAUTHES - Tél : 03.82.58.39.94	Cosec Konacker – Cosec Marspich
PETANQUE	Pétanque Konacker	Contact : M. SPRINGER - Tél : 03.82.84.19.98	Boulodrome Konacker
	Pétanque Marspich	M. MULLER - Tél : 03.82.84.36.19	Boulodrome Marspich
PLONGEE SOUS MARINE	U.S.T.H. Plongée-sous-Marine	M. PICCO - Tél : 03.82.85.29.51	
RUGBY	Rugby Union Sportive Hayange	M. PERTILLE - Tél : 03.82.84.21.16	Stade de Rugby Site Ste Neige
TENNIS	Tennis Club Hayange	Mme NOESSER-SCHEER. Tél. :03.82.21.64.48 Tél. : (Pavillon tennis) 03.82.58.12.01 (après 18 h)	Complexe sportif "Le Point du Jour"
	A.S.S.N. Tennis	Mme TRIBOUT - Tél : 03.82.58.05.46	Cosec Hayange-Haut – Gymnase St Nicolas en Forêt
TENNIS DE TABLE	U.S.T.H. Tennis de Table	M. NADALIN - Tél : 03.82.52.53.93	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"
	Sports & Loisirs Konacker Hayange	M. SCHIEFER - Tél : 03.82.85.23.62	Gymnase municipal du Groupe Scolaire "Les Mimosas" – Le Konacker
TIR A L'ARC	1ère Compagnie d'Arc	M. ROMAN - Tél : 06.63.73.14.82	Complexe sportif "Le Point du Jour" (Eté) Préau Etablissement scolaire "Jean de la Fontaine" (Hiver)
VOLLEY-BALL	U.S.T.H. Volley-ball	M. HOFF - Tél : 03.82.57.18.63	Gymnase Municipal au Complexe Sportif "Régine Cavagnoud"

Naissances

Toutes nos félicitations aux heureux parents des enfants qui ont vu le jour

Mars 2007
- KERN Manon
- MARLY Lucas

Avril 2007
- NEUMANN Thibault
- VITALI Thomas

Mai 2007
- CHASSARD Arthur
- BOYE Nolan
- SCHIEBEL Louise
- GUILLOT Salomé
- ROMANIELLO Michel
- PASTORE Cassandre

Juin 2007
- VERVIN-ZELLER Ethan
- GERARD Romain
- MEYER Camille
- DELETREZ-LUZZANI J.-Louis
- POIREL Lou
- IBRAHIMOVIC Armina
- ALEM Soane
- D'ARTIGUES Océane
- D'ARTIGUES Léa
- DANVIN EL HAMMANI Stessy-Sarah
- HORN Manassé Jordan
- HARICHANE Djalil
- NOEL Mathias
- NOEL Julien
- PETIT Célia

Juillet 2007
- SCHMITT Zoé
- SCHMITT Léo
- PEIFFER Mallory
- PARISET Florian
- CHRISTIANY Léna
- PERNELLE Noa
- OKAFOR Benjamin
- FATIER Noah
- LE Vy Lisa
- HADJOUDJA Mohamed-Amine

Août 2007
- CHAVRELLE Margaux
- BOUCHER Nicolas
- HILT Pierre-Arthur

Septembre 2007
- POULALIER Alexis
- BAAZIZ Sélyan
- CARETTI Logan

Ils nous ont quittés

Mai 2007
- BERKANE Salah
- BOLOGNINI née NEY Marie
- HAAG André
- PERINI Alain
- SOYER Jacky
- LOUIS née PELSER Micheline
- MARTINEZ MARTINEZ José
- CERETTA née COMAZZI Liliane
- SORBELLI Ettore
- LEVI Stanislao
- BOVRY Bernard
- MOZZINI née DI COLA Ilda
- PELLENZ née GALANTINI Rose
- HADJOUDJA Abdallah
- PINARCI Hafisé-Anna

Juin 2007
- BARRANCO GOMEZ née PRIEGO RAMIREZ Rosari
- RICHER née GILBERT Denise
- PINNA Virgilio
- TUBIA née BASTUCK Christiane
- DELAY née JUDAS Julie
- GERARD née BUSATO Hildegarde
- SERWINSKI Richard
- LEFEVRE née MAILLARD Bernadette
- COLIN Gilbert
- GIRCOURT née ROYER Yvonne

Juillet 2007
- MARCHESSEAU Jean-Jacques
- PIZZATO Lucie
- GHIZZO Mario
- VECCHIO née WOJTKOWIAK Gabrielle
- ROY née HEITZ-PERRIER Yvonne
- ULRICH Alfred Willi
- PATASCE Enrico
- BOULHAïS née BOUSSEBBAT Hizia
- POTHIER Lucien Pierre
- IWANSKI Mieczyslaw dit Michel

Août 2007
- CAVALLI née PASTANT Elise
- PACIONE Antonio
- ZANELLA Antoine
- AZIEZE Mahfoud
- VAZZOLI Guido
- NOWICKI Simon
- GROSS née LOUSBERG Rose
- GIRETTI Arduino
- ORTEGA née NAVA Isabel

Septembre 2007
- TORCASIO née CIMINO Iolanda
- HAAN Evelyne
- BIROLINI Luigi
- CAVALLETTO Vittorio
- SERRANO TAVERA Serapio
- BIANCO née SCHROEDER Geneviève
- MULLER née DROHM Pierrette
- EDLER née WINGTANS Lydie
- BORDIN Louis
- KRIOUET Messaouda

Mariages

Félicitations !

Mai 2007
- IDIR Mahmoud et HALLAOUI Yosra
- GIARRATANO Vincent et FUNK Coralie

Juin 2007
- MURA Anthony et BECK Emilie
- ALTMEÏER Olivier et MALLICK Audrey
- CLARINO David et NEVISCHI Karine
- ABOUR Marc Patrick et ECKSTEIN Estelle
- SIEGEL Philippe et NASONI Jocelyne
- RAFFO Giulio et BERNARDI Maria Pia
- LOPES Oclidio et BOUALLAG Naïma
- LINGENHELD Denis et UGOLINI Aude
- CONTI Stéphane et SCHWARTZ Aurélie
- HENRY Laurent et MADON Estelle
- OLIVIER Yves-Michel et MAGIN M.-Claude
- HUISGEN Benjamin et SALVADOR Sabrina
- SCHWEITZER J.-Marie et WANDERS Valérie
- GELEBIOWSKI Denis et CIANFAGLIONE Ivonne
- BIGANZOLI Noël et CORRINGER Adeline

Juillet 2007
- BARDIN Philippe et STEINMETZ Ghislaine
- STENGER Marc et MICHELON Caroline
- MARIUCCI Michaël et LOMBARDO Elvira
- BRESSAN Cyril et VOINIER Aurélie
- JIMENEZ Jean-Marie et BRAUN Carole
- METZINGER Bernard et SCHLEGEL Céline
- GRENDYSA Michel et RAU Brigitte
- FRANÇOIS Fabrice et VILLARREAL Sabine
- FONTANA Thierry et VALDIVIA Laetitia
- THOLEY Grégory et WIRTZ Réjane
- ROSSI David et RECOUVREUR Laetitia
- JAMES Christophe et JEZIORO Magalie
- STANEF Michel et ANDRIEUX Patricia
- TARANTINI Sandy et ROBINET Gwenaëlle

Août 2007
- MAGHRAOUI Grégory et CRESSENT Maeva
- MARQUEZ Claude et VOGELEISEN Mélanie
- SCHMITT Claude et BEDNAREK Martine
- BOULET Xavier et RIEMANN Estelle
- AOUAïCHIA Aoued et BETTAHAR Khadidja
- JEZEQUEL Karl et FARCÉ Isabelle

Septembre 2007
- LEININGER Vivien et SCHUSTER Jessica
- PERUCH Franck et SGOMBRY Myriam
- MATHIS Christophe et PUERTA Roselyn
- JACQUES Jonathan et ENGELMANN Valérie
- HAJAS Jérôme et JOUAVILLE Rachel

Noces d'Or

- **2 juin 2007**
  LUX Jacques et SOBOLE Geneviève
- **30 juin 2007**
  COLOMBO Attilio et WEINACHTER Simone
- **21 juillet 2007**
  PALAMINI Nazareno et GHERLINI Giuseppina
  FRANZOIA Louis et SCOLASTICI Liliane
- **28 juillet 2007**
  LOREK Théodore et LOFFREDO Annie
- **10 août 2007**
  GENOVA Giovanni et DI CESARE Anna
- **15 septembre 2007**
  BARONE Joseph et CAPONE Elvira
  GAUTHIER Maurice et BERARD Geneviève
- **29 septembre 2007**
  BALDUCCI Alfredo et TONDO Maria

Célébration des anniversaires de mariages Noces d'Or, Diamant, Vermeil

Si vous souhaitez célébrer votre anniversaire de mariage, veuillez vous inscrire en mairie auprès du service Etat Civil. Ces célébrations officiées par le maire ou l'un de ses représentants se dérouleront de préférence les samedis matin.

Conformément à l'article 9 du code civil relatif au droit du respect de la vie privée et à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, modifiée en dernier lieu par la loi n° 2004-801 du 6 août 2004 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, toute publication faisant mention d'actes d'Etat-civil fera désormais l'objet d'une demande d'accord préalable des familles avant de figurer dans Hayange Infos.

Agenda

Lire en fête

Du 12 au 29 octobre

La gourmandise à l'honneur
Dans le cadre de la 19ème édition de Lire en Fête, organisée par le Ministère de la culture et de la communication, la bibliothèque municipale de Hayange, avec le soutien financier du Conseil Général de la Moselle, vous propose deux grands temps forts articulés autour du thème de la gourmandise :
- l'opération « tous en forme en Moselle » : intervention d'une diététicienne auprès d'ados et personnes âgées, concours et exposition sur le thème de l'alimentation.
- le spectacle théâtral ***« les gourmands... disent »*** proposé par la compagnie Héliotrope théâtre avec le soutien de la Bibliothèque Départementale de la Moselle
Vendredi 19 octobre à 20h30
Le temps d'un spectacle à la fois humoristique et romantique, Sylvie Lyonnet, comédienne et chanteuse, et Gillian Duda, pianiste-chanteur, proposent une lecture sur le bonheur des papilles... A déguster avec les oreilles ! Le tout est agrémenté de chansons et de textes gourmands.

La bibliothèque municipale reste à votre disposition pour vous donner davantage de renseignements sur le détail du programme.
Tél 03 82 85 35 06
bibliotheque@ville-hayange.fr

Festival Chant chorale

13 octobre

6 chorales pour 1 festival, c'est ce que vous propose « la Philharmonie La Lorraine » à la salle Molitor.

Semi-marathon

28 octobre

Hayange sera la ville départ et arrivée de la 9ème édition du Semi-marathon organisée le dimanche 28 octobre par l'association Val de Fensch Marathon. 800 participants sont attendus avec une course de 2,5 et 5km.

Concert de la Sainte Cécile

24 novembre

Le traditionnel concert de la Sainte Cécile, proposée par la Philharmonie La Lorraine, se déroulera le samedi 24 novembre à 20h30 à la salle Molitor.

Festival International du Diaporama numérique

6 au 8 décembre

De renommée internationale le festival du diaporama numérique sera accueilli au complexe multiculturel du 6 au 8 décembre. Des diaporamas venus du monde entier vont envahir l'écran pour la compétition mais aussi pour le plaisir des yeux.

Autres dates retenir :

- **Marché de St Nicolas**
  dimanche 2 décembre
  Salle Molitor
- **Soirée Big Bang par la Philharmonie « La Lorraine »**
  vendredi 7 décembre
  à 20h30
  salle Molitor
- **Concert de Noël**
  vendredi 14décembre à 20h00/Eglise St Martin
- **Braderie**
  samedi 16 décembre
- **Concours de soupes**
  samedi 16 décembre
  place St Martin

Programme de Ciné Regards
Cinéma Le Palace à Hayange

Le 7 octobre, la projection de film a repris au cinéma le Palace. Devenu désormais entièrement municipal, le cinéma vous propose tous les dimanches à 17h, une séance de film classé « art et essais ». Le ticket de cinéma à tarif normal est à 5 € et le tarif réduit à 4€. Prenez déjà note de la programmation du mois d'octobre, novembre et décembre :

> Dimanche 7 octobre : Les fantômes de Goya de Milos Forman
> Dimanche 14 octobre : Delice Paloma de Nadir Mokneche
> Dimanche 21 octobre : Les Méduses de Etgar Keret
> Dimanche 28 octobre : 4 mois, 3 semaines, 2 jours de Christian Mungiu
> Dimanche 4 novembre : Mon frère est fils unique de Daniele Luchetti
> Dimanche 11 novembre : Le Mariage de Tuya de Quan'an
> Dimanche 18 novembre : Deux vies plus une de Idit Cebula
> Dimanche 25 novembre : Caramel de Nadine Labaki
> Dimanche 2 décembre : 7h58 ce samedi là de Sydney Lumet
> Dimanche 9 décembre : Cassandra Dream de Woody Allen
> Dimanche 16 décembre : Joyeuses funérailles de Franck Oz
> Dimanche 23 décembre : Paranoid Dream de Gus Van Sant
> Dimanche 30 décembre : Un coeur invaincu de Michaël Winterbottom

Vie pratique

Hôtel de Ville : 1, place de la Résistance et de la Déportation - 57700 HAYANGE - Tél. : 03 82 82 49 49 - Fax : 03 82 82 48 94 -
Site Internet : www.ville-hayange.fr
Horaires d'ouverture :
Du lundi au jeudi : 8h - 12h, 14h - 17h
Le vendredi : 8h - 12h, 14h - 16h
N° d'urgence (concierge) : tél. 03 82 82 49 13

Ateliers municipaux : rue Pierre Mendès France - Tél. 03 82 86 43 20

MAIRIES DE QUARTIER

Quartier du Konacker : avenue Saint Jean
Tél. 03 82 85 62 45
Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi de 8h - 12h et 14h - 17h

Quartier de Marspich : 12, rue de l'Eglise
Tél. 03 82 84 10 69
Horaires d'ouverture : Lundi, mardi, jeudi de 8h - 12h et 14h-17h et le vendredi de 8h-12h et 14h-16h

Quartier de Saint-Nicolas-en-Forêt : place Edith et Hervé Bonnet - Tél. 03 82 91 27 10
Horaires d'ouverture :
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h-12h
Agence postale ouverte à 8h30

SERVICES MUNICIPAUX

Bibliothèque municipale :
7, esplanade de la Liberté - Tél. 03 82 85 35 06
Horaires d'ouverture : lundi de 14h à 18h – mardi, mercredi, jeudi de 9h à 11h30 et de 14h à 18h – samedi de 9h à 11h30

CCAS : place de la Résistance et de la Déportation – tél. 03 82 82 49 00 - du lundi au mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h - le jeudi de 9h à 12h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h
Permanence assistante sociale (Mlle Scheed) les mardi et vendredi de 9h à 12h

Police Municipale : 53, rue Maréchal Foch
lundi au vendredi 8h30 – 12h et 14h – 17h15
Tél. 03 82 85 89 49
Bureau du Konacker, place St Jean
Permanence : lundi et vendredi 9h – 12h
Tél. 03 82 85 69 75
en cas d'urgence : Tél. 03 82 86 40 00

PERMANENCES DES ELUS

Mairie :
M. DAVID, Maire - sur rendez-vous
Mme MIDON, 1ère adjointe - sur rendez-vous
M. MONTEREAU, adjoint urbanisme, logement, cadre de vie - mercredi de 10h à 12h
M. MUSCHIATI, adjoint économie-emploi, environnement, développement durable - sur rendez-vous
Mme PELLENZ, adjointe à la culture - sur rendez-vous
M. SCHWEICKERT, adjoint travaux - sur rendez-vous
Mme IORIO, adjointe population, sécurité - sur rdv

Quartier BELLEVUE :
Mme MARCHAL, le 1er mercredi du mois de 9h30 à 10h30

Mairie de quartier de MARSPICH :
M. SCHWEICKERT, mardi de 11h à 12h
M.PAOLINI, mercredi de 10h à 11h

Mairie de quartier du KONACKER :
M. MICHELON, lundi de 9h à 11h30
M. AMODEO, mercredi de 9h à 11h
Mme MOYSON, jeudi de 14h à 16h

Mairie de quartier de ST-NICOLAS EN FORET :
M. CAYUELA, sur rendez-vous
Mme CONTAMINE, jeudi de 14h30 à 16h30 et sur rendez-vous
M. MARICHY - sur rendez-vous

AUTRES ADMINISTRATIONS

Communauté d'Agglomération du Val de Fensch
Hôtel de Communauté – 1, rue de Wendel
Tél. 03 82 86 81 81 - http://www.agglo-valdefensch.fr
- Commandes de bacs ou de sacs poubelle :
Tél. 03 82 86 57 77
- Renseignements et informations sur le tri sélectif :
Tél. 0800FENSCH ou 0800 33 67 24
(Appels gratuits depuis un poste fixe)

Electricité de France (service dépannage) :
Tél. 03 82 34 21 21

Numéricable-Noos :
Service abonnés : Tél. 0892 696 697

Gaz de France (service dépannage) :
Tél. 03 82 34 20 30

La Poste : 23, rue Jean Moulin
Standard : Tél. 03 82 86 43 10 -
Renseignements : Tél. 03 82 86 43 11
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h45 à 12h15 et de 14h à 17h et le samedi de 8h45 à 12h
La Poste Konacker, 12, place St Jean - Tél : 03 82 57 30 60
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 9h à 12h et le samedi de 10h à 12h

Office de Tourisme Intercommunal :
Espace Raymond Gatti - Tél. 03 82 84 16 27 - 03 82 86 65 30
e-mail : info@valdefensch-tourisme.com
Permanences : du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h et samedi de 9h15 à 12h30 et de 13h30 à 16h

LOISIRS

Association Culturelle et Sociale de Hayange :
impasse Diekirch - Tél 03 82 86 82 30

Centre d'Animation Sociale et Culturelle (C.A.S.C) :
Place de la Fontaine - Tél. 03 82 59 18 00
Secrétariat et accueil du lundi au vendredi de 14h à 18h

Cinéma LE PALACE :
57, rue du Maréchal Foch - Tél. 03 82 85 00 84

Ecole de musique :
97, rue de Wendel - Tél. 03 82 84 42 76

M.J.C. - M.P.T. Le Couarail : Rue du 6 juin 1944
Tél. 03 82 85 44 29 - Fax : 03 82 84 08 90

M.J.C. - M.P.T. Boris Vian - Konacker :
Place St Jean - Tél. 03 82 84 70 82

Piscine (Val de Fensch) : Complexe R. Cavagnoud
Tél. 03 82 85 54 00
(piscine fermée actuellement pour cause de travaux)

SERVICES

ANPE : 12, rue de la Marne - Tél : 03 82 86 42 00

ASSOH :
(Association des Services Sociaux Hayangeois)
6 rue De Wendel - Tél : 03 82 84 24 29

CAF : 6, rue de la Fontaine (2ème étage)
Tous les mercredis de 9h à 11h30 et de 14h à 16h – Tél. 03 82 84 77 37

Centre Médico-Social :
Hayange-Neufchef-Patural - 1, esplanade de la Liberté - Tél. 03 82 86 44 00
lundi de 14h à 16h30 - mardi de 9h à 11h
jeudi de 9h à 11h30

Hayange-Konacker - 69, rue de la Forêt - tél. 03 82 84 16 39
mardi de 9h à 11h sur rdv et jeudi de 9h à 11h

Hayange-St-Nicolas - mairie annexe - tél. 03 82 58 16 44
mardi de 9h à 11h sur rdv

Hayange-Marspich MPT Couarail - tél. 03 82 85 38 24
jeudi de 9h à 11h

Centre Médico-Scolaire :
12, rue Pierre Mendès France - Tél. 03 82 84 18 37
lundi et mercredi de 8h à 12h et de 13h à 15h

Centre Médico-Psychologique pour enfants et adolescents : 57, rue Foch - Tél. 03 82 85 10 06
du lundi au jeudi de 9h à 17h, le vendredi de 9h à 15h

Centre Médico-Psychologique pour adultes :
66, rue de Verdun – du lundi au jeudi de 9h à 17h, le vendredi de 9h à 16h - Tél. 03 82 85 06 20

Centre Multi Accueil "La Maison des Doudous" :
10 rue Mendès France - Tél. 03 82 85 33 51

C.I.O (Centre d'information et d'Orientation) :
11, rue de la Marne – Tél. 03 82 85 51 58

CLCV (Confédération Logement et du Cadre de Vie) :
65, rue de la Forêt :
mercredi de 15h à 17h – Tél. 03 82 85 36 62
3, esplanade de la liberté - lundi de 16h à 18h

Club de prévention (CMSEA) :
Coordination, 11, rue Foch – Tél. 03 82 84 63 36

Club de prévention du quartier du Konacker :
1, rue de Provence : lundi de 16h à 19h, mardi de 16h30 à 19h, jeudi de 16h à 19h
Tél. 03 82 84 04 45

C.O.D.A.C.
(Commission d'Accès à la Citoyenneté)
N° vert : 114 - N° vert : 0 800 561 175

CPAM : 6, rue de la Fontaine - Tél. 03 82 55 95 55
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 15h45 (rez-de-chaussée)
Permanence assistante sociale (Mme Gehay) les mardis de 14h à 16h

Déchetterie : zone St Jacques - Tél. 0 800 33 67 24
La déchetterie est ouverte du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Le dimanche de 10h à 13h

Hébergement d'urgence :
115 (n° d'urgence social – appel gratuit 24H/24 – 7J/7) et CCAS (horaires de bureau)

Hôpital Alpha Santé :
53, rue de Wendel - Tél. 03 82 57 73 73

Ludothèque : 65, rue de la Forêt -
Tél. 03 82 85 36 62 – 06 66 20 07 61
mardi et vendredi de 16h à 17h30 -
mercredi de 14h30 à 17h30

Mission Locale : 15, rue de la Marne –
Tél : 03 82 85 45 45

Permanences en Mairie
- Permanence conciliateurs de justice : le mercredi de 14h30 à 16h30
- Permanence C.A.L.M (Centre d'Amélioration du Logement de la Moselle) : 2ème mardi du mois de 10h à 12h et le 4ème mardi du mois de 14h30 à16h30
- Permanence de l'U.D.A.F (Union Départementale des Associations Familiales) :
Lundi de 9h à 11h30 - Mardi 14h à16h30
Jeudi de 9h à 11h30
- Permanence du CLIC (Centre Local d'Information et de Coordination) à destination des personnes âgées :
1er et 3ème mardi du mois de 14h à 16h
- Permanence de l'AMAPA (Association Mosellane d'Aide aux Personnes Agées" :
2ème mardi du mois : de 14h à 16h
- Permanence du C.I.C.A.S (Retraites Complémentaires)
Jeudi : de 9h à 12h et de 14h à 16h30 sur rdv
- Permanence de l'A.T.A.V (Association Thionvilloise d'Aide aux Victimes)
2ème et 4ème vendredi du mois de 10h à 12h
- Permanence de la C.R.A.V (Caisse Régionale d'Assurance Vieillesse)
Lundi et jeudi de 8h30 à 12 et de 14h à 16h sur rdv
Le 3ème vendredi du mois de 8h30 à 12h et de 14h à 16h sur rdv
- Permanence de l'association EMERGENCE
2ème et 4ème mardi du mois de 14h à 17h
- Permanence de l'A.F.E.P
Mercredi de 10h à 12h
- Permanence du C.E.D.I.F.F (Centre de Documentation et d'Information des Femmes et des Familles)
Mercredi de 8h à 12h et de 14h à 17h

DUO
POUR 100% DES CORRECTIONS
La 2e PAIRE
La 2e paire pour 1 euro de +

Les Opticiens MAUFFREY

Audika

Audika Laboratoire d'Audition
03 82 84 70 46

46 Rue Foch - HAYANGE
03 82 85 93 00
http://www.opticiens-atol.com

AREAS assurances

Yvon BALDO
Claude DE BONI
Agents Généraux d'Assurances

Particulier
Professionnels
Associations

Automobiles - Habitations - Commerces
Retraites - Epargne - Santé - Vie

19 B Rue de Gaulle
HAYANGE
Tél. 03 82 85 17 21
Fax 03 82 84 42 91
E-mail : baldodeboni@areas-cma.fr

Restaurant du Parc de l'Orangerie

Pour vos communions, mariages, anniversaires ou repas de famille, location de salle jusqu'à 200 couverts

HAYANGE
6, rue de Wendel (dans le parc de l'Orangerie)
Tél. 03 82 84 24 29

Le n°6 vient de paraître